

# CORRESPONDENCE

## August 2018 Volume 74

発行 呉市国際交流協会

〒737-8501 呉市中央4丁目1-6

呉市役所1階 国際交流センター

TEL 0823-25-5607 FAX 0823-25-5530

http://kurekiea.com E-mail kure-ies@eagle.ocn.ne.jp

### Take Measures and Be Well Prepared for Earthquakes

Earthquakes cannot be predicted, so to minimize the damage they cause us we should always be ready for one.

<<Points to Check>>

- The house is quake-proof. ●The structure of brick walls meets safety standards. ●Nothing, such as flower pots, are placed in elevated positions like on walls. ●Boilers and gas cylinders are firmly installed. ●Furniture and shelves are attached to walls.
- Windows are designed not to shatter.

▼Contact: *Kenchiku-shido-ka* 0823 25 3513

### Child Allowance

*Genkyo todoke* forms have been mailed to those who are receiving child allowance and should be completed and returned.

▼Deadline: Friday August 31

※Those who are unable to submit the form by the deadline because of problems caused by the heavy rain disaster in July should contact *Kosodate-shien-ka*. The front desk of *Kosodate-shien-ka* will be manned from 9:00-12:00 on Saturday August 18, and from 17:15-19:00 on Wednesday August 22.

▼To: *Kosodate-shien-ka* (2<sup>nd</sup> floor of City Hall) or City Hall branches.

Those who may be eligible are advised to apply soon. If approved the allowance will be paid in the month following the application. In cases that the amount of social welfare is lower than child allowance, the difference will be paid.

▼For: Fathers, mothers, or guardians of children who meet any of these requirements: ●whose parents are divorced ●if either parent is deceased ●if either parent is suffering specified disabilities ●if the whereabouts of either parent are unknown ●if abandoned by either parent for over one year ●if a domestic violence restraining order has been issued on either parent by the court ●if either parent has been imprisoned for over one year ●or if born to an unmarried mother

※ Income restrictions apply.

▼Contact: *Kosodate-shien-ka* 0823 25 3173

### Termination of Subsidy for Antibody Test and German Measles Vaccination

This subsidy, provided for those who are hoping to have children and the family they live with, will terminate at the end of September. Those who want to take advantage of this subsidy are advised to do so by Sunday September 30.

▼Contact: *Hoken-somu-ka* 0823 25 3525

### Subsidy for Postpartum Check-ups Start in October.

Subsidy vouchers for check-ups two weeks and one month after delivery will soon be available. They are valid for all assigned medical centers in Hiroshima. If the check-ups are taken in other prefectures, all or part of the cost will be subsidized. Please get in touch for more details.

▼For: Postpartum women who give birth after October 1, 2018

### 地震に備えましょう わが家の点検と安全対策

地震はいつ発生するかわかりません。被害を最小限に食い止めるためには、日頃の備えが必要です。

<<チェックポイント>>

- 家屋の耐震性がある
  - ブロック塀の構造は安全
  - 塀の上部など高所に植木鉢などの不安定なものはない
  - 給湯器やガスボンベは固定されている
  - 室内の家具や戸棚は固定されている
  - 窓ガラスの飛散防止対策をしている
- ▼問合せ先 建築指導課 0823-25-3513

### 児童扶養手当の手続き

児童扶養手当認定中の人へ「現況届」を送付しています。期間内に本人が直接受付場所で手続きをしてください。

▼期間 8月31日(金)まで

※平成30年7月豪雨の影響で、期間までに提出できない場合は相談してください。8/18(土)9:00~12:00, 8/22(水)17:15~19:00は子育て支援課のみ窓口受付時間を延長します。

▼場所 子育て支援課(市役所2階)または各市民センター

現在認定を受けていない人で対象となる場合は、申請の翌月から支給されますので、早めに申請してください。公的年金などの額が児童扶養手当額より低い場合は、その差額が受給できますので相談してください。

▼対象 次のいずれかにあてはまる児童の父か母、または養育している人(所得制限があります)

▼対象となる児童 ●父母が離婚 ●父または母が死亡 ●父または母が一定の障害の状態にある ●父または母の生死が明らかでない ●父または母が1年以上遺棄している ●父または母が裁判所からのDV保護命令を受けている ●父または母が法令により1年以上拘禁されている ●婚姻によらないで出生

▼問合せ先 子育て支援課 0823-25-3173

### 風しん抗体検査・予防接種の費用の助成が9月末で終了します

妊娠を希望する人と、その同居家族を対象とした風しん抗体検査・予防接種費用の助成が終了します。

希望する人は9月30日(日)までに検査・接種を受けましょう。詳しくは問い合わせてください。

▼問合せ先 保健総務課 0823-25-3525

### 10月からスタート 産婦健康診査費用の助成

産後2週間と1カ月の産婦健康診査補助券を交付します。

県内の委託医療機関などで利用でき、県外の医療機関で受診した場合も自費で支払った費用の全額または一部を助成する制度があります。詳しくは問い合わせてください。

▼対象 平成30年10月1日以降に出産した産婦

▼Maximum subsidy: 5,000 yen per check-up.  
▼Contact: *Kosodate-sedai-hokatsu-shien Center Egao*  
0823 25 3597

▼上限額 1回5千円  
▼問合先 子育て世代包括支援センター えがお  
0823-25-3597

### Tuberculosis Check-up

▼For: Those of 65 and over who have never had a tuberculosis checkup. (Not necessary for those who have had check-ups for lung cancer)  
▼When: ●*Nishi Hoken Center*: Mondays Sep. 3, Oct. 1, Nov. 5  
●*Higashi Hoken Center* (2<sup>nd</sup> floor of *Hiro Shimin Center*): Tuesdays Sep. 25, Oct. 23, Nov. 27  
※13:00-15:00 (No appointment necessary・free of charge)  
▼Contact: *Hoken-somu-ka* 0823 25 3525

### 受けましょう 結核検診

▼対象 結核検診を受診していない65歳以上(肺がん検診を受けた人は必要ありません)  
●西保健センター:9月3日,10月1日,11月5日の月曜日  
●東保健センター(広市民センター2階):9月25日,10月23日,11月27日の火曜日  
※いずれも13:00~15:00 無料。事前申し込み不要。  
▼問合先 保健総務課 0823-25-3525

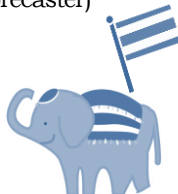
## Event Information

### Special Event to Commemorate the 30<sup>th</sup> Anniversary of the Opening of Bunka Hall

#### Disaster Management Fair: Lecture and Concert

An evacuation drill will be held between the lecture and the concert.

▼When: Wednesday September 12, 13:00- (doors open at 12:30)  
▼Where: Bunka Hall  
▼Title of Lecture: Making Weather Reports Useful in Saving Lives  
▼Lecturer: Kyoko Katsumaru (certified weather forecaster)  
▼Concert: Hiroshima Prefecture Police Band  
▼Free of charge  
▼Contact: Bunka Hall 0823 25 7878



### Multicultural Snack Class

Join us to make Thai snacks and learn about the culture.

▼When: Tuesday September 25, 10:00-12:00  
▼Where: *Hiro Kaikan*  
▼Limited to the first 20 people  
▼Apply: from Tuesday September 11 at the *Kaikan* office or by phone  
▼Price: 500 yen  
▼Contact: *Hiro Kaikan* 0823 73 0491

### Be-kind-to-Animals Week (September 20-26)

Deepen your understanding and interest in animal protection and correct pet rearing.

▼When: Sunday September 30 (rain or shine) 10:00-14:00  
▼Where: Animal Protection Center (Gohara-cho)  
▼What: petting zoo (including young goats), quizzes, counseling, vouchers for free microchip inserts, Pet Care Association section, animal protection movies, foster home placement, and free milk sampling (limited in quantity)  
※Admission free. Content subject to change without notice.  
▼Contact: Animal Protection Center 0823 70 3711

### Sweets Making Class

Try making apple pie with puff pastry sheets.

▼Limited to the first 15 people 18 years of age and older  
▼When: Tuesday October 2, 10:00-12:00  
▼Where: *Ondo Machizukuri Center*  
▼Apply: from Monday August 20 at the center office  
▼Price: 1,600 yen  
▼Contact: *Ondo Machizukuri Center*: 0823 51 3322



## イベント情報

### 文化ホール開館30周年記念

#### 防災フェア 勝丸恭子さん講演会と避難訓練コンサート

講演会とコンサートの間に避難訓練を行います。

▼日時 9月12日(水)13:00~(開場12:30)  
▼場所 文化ホール  
▼演題 いのちを守る気象情報にするために  
▼講師 気象予報士 勝丸恭子さん  
▼演奏 広島県警察音楽隊  
▼料金 無料  
▼問合先 文化ホール 0823-25-7878



### 多文化おやつ作り教室

タイのおやつ作りを通じて、多文化を学ぼう。

▼日時 9月25日(火)10:00~12:00  
▼場所 広会館  
▼定員 20人(先着)  
▼申込 9月11日(火)から、直接または電話で同会館へ  
▼料金 500円  
▼問合先 広会館 0823-73-0491



### 9/20~26 は動物愛護週間 動物愛護のつどい

動物愛護と正しい飼い方への関心と理解を深めましょう。

▼日時 9月30日(日)10:00~14:00(雨天決行)  
▼場所 動物愛護センター(郷原町)  
▼内容 動物ふれあいコーナー, ミニヤギコーナー, 動物クイズ探し, 動物なんでも相談, マイクロチップ無料装着券配布, 愛玩動物協会コーナー, 動物愛護映画上映会, 新しい飼主募集コーナー, 牛乳試飲コーナー(数量限定)など  
※入場無料。内容は変更することがあります。  
▼問合先 動物愛護センター 0823-70-3711

### スイーツ講座

冷凍のパイ生地を使った簡単アップルパイを作ります。

▼対象 18歳以上。15人(先着)  
▼日時 10月2日(火)10:00~12:00  
▼場所 音戸まちづくりセンター  
▼申込 8月20日(月)から、直接同センター窓口で受け付け  
▼料金 1,600円  
▼問合先 音戸まちづくりセンター 0823-51-3322